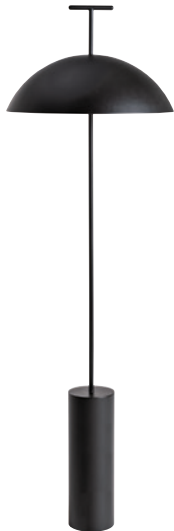


Kartell



Geen-A
Ferruccio Laviani

COMMUNICATIONS FROM PRODUCER TO PURCHASER

Body materials: mass-coloured thermoplastic technopolymer - polyester powder coated steel.

Bulb: 120V E12 3 x MAX 5 W SBLED dimmable.

A luminaire employing a dimming device shall be provided with instructions in accordance with Table 20.1.1, Item 1.33 of CSA C22.2 No. 250.0 to indicate that only self-ballasted lamps that are suitable for use with lamp dimmers shall be used when replacing lamps.

Warning: this product datasheet complies with the provisions of the law governing "Consumer Information" envisaged by Legislative Decree no. 206 of 6 September 2005 (Consumer Code), supplementing and/or replacing Law no. 126 of 10 April 1991 on "Consumer Information Regulations", as well as Decree no. 101 of 8 February 1997 "Implementing Regulations". Product maintenance: disconnect the lamp from the mains supply and clean the appliance with a damp soft cloth soaked in soap or a neutral liquid detergent, preferably diluted in water.

Avoid the use of ethyl alcohol or detergents containing even small quantities of acetone, trichloroethylene and ammonia (solvents in general).

CAUTION

Carefully read the instructions for use of the appliance. Its safety is guaranteed only when these instructions are observed. It is necessary to keep and consult them. Do not cover the product with objects or clothing which might compromise its operation. During installation and every intervention on the lamp, ensure that the appliance is disconnected from the power supply. Use only the type of bulb specified and never exceed the maximum power rating. If the cable installed on the appliance is damaged, it must be replaced by skilled staff using an identical replacement part.

Kartell declines all responsibility for damage caused to property or persons resulting from the incorrect use of the product.

The warranty does not include any kind of service or repair of the product or parts damaged as a result of incorrect use of the product.

MODEL PROTECTED BY EUROPEAN DESIGN REGISTRATION

COMMUNICATION DU FABRICANT À L'ACHETEUR

Matériaux du corps : Technopolymère thermoplastique coloré dans la masse - Acier enduit de poudre polyester. Ampoule : 120V E12 3 x MAX 5 W SBLED dimmable.

Un luminaire doté d'un dispositif dimmable doit être fourni avec des instructions conformes au tableau 20.1.1, article 1.33 de la norme CSA C22.2 n°250.0 spécifiant que seules les lampes autoballastées adap-tées aux variateurs de lampes doivent être utilisées lors du remplacement des lampes.

Attention : la présente fiche produit respecte les dispositions de loi concernant les « Informations au consommateur » prévues par le décret législatif du 6 septembre 2005, no 206 (Code de consommation) qui intègre et/ou remplace la loi du 10 avril 1991 no 126 dictant les « normes pour l'information au consommateur » ainsi que le décret du 8 février 1997 no 101 « règlement de mise en œuvre ».

Entretien du produit : débrancher la lampe du secteur et la nettoyer à l'aide d'un chiffon doux et humide imprégné de savon ou de détergent liquide neutre, de préférence dilué dans l'eau.

Évitez absolument d'utiliser de l'alcool éthylique ou des détergents contenant, même en quantités infimes, de l'acétone, du trichloréthylène et de l'ammoniac (solvants en général).

ATTENTION

Lire attentivement les consignes d'utilisation du tissu, la sécurité de l'appareil n'est garantie que si ces dernières sont respectées. Il est important de les conserver. Ne pas recouvrir le produit avec des objets ou des vêtements pouvant compromettre son bon fonctionnement. Lors de son installation ou d'une intervention sur la lampe, veiller à ce que le courant ait été coupé. Utiliser uniquement le type d'ampoule recommandé et ne jamais dépasser la puissance maximale définie. En cas d'endommagement du câble, il doit être remplacé exclusivement par des personnes qualifiées en utilisant une pièce de rechange identique. Kartell décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des objets ou à des personnes résultant d'un usage impropre du produit.

La garantie ne comprend aucun type d'assistance ni de réparation du produit ou des pièces endommagées à la suite d'un usage impropre du produit.

MODÈLE PROTÉGÉ PAR UN DESSIN COMMUNAUTAIRE ENREGISTRÉ

COMUNICACIONES DEL FABRICANTE AL COMPRADOR

Materiales de la lámpara: Tecnopolímero termoplástico coloreado en masa- Acero pintado con polvo de poliéster. Bombilla: 120V E12 3 x MAX 5 W SBLED regulable.

Se proporcionará una luminaria con reductor de intensidad con las instrucciones de conformidad con la Tabla 20.1.1, Art. 1.33 de CSA C22.2 250.0 para señalar que solo deberán utilizarse lámparas autobalasta-das aptas para el uso con los reductores cuando se sustituyan las lámparas.

Advertencia: esta ficha de producto cumple con las disposiciones de la ley italiana que rige la «Información al consumidor» prevista por el Decreto Legislativo italiano de 6 de septiembre de 2005, n.º 206 (Código de Consumo) que complementa o reemplaza la Ley italiana de 10 de abril de 1991 n.º 126 sobre las «Normas para la información al consumidor», así como el decreto italiano de 8 de febrero de 1997 n.º 101 «Reglamento de actuación».

Debe evitarse el uso de alcohol etílico o de detergentes que contengan acetona, tricloroetileno y amoníaco (disolventes en general), aunque sea en pequeñas cantidades.

ATENCIÓN

Lea atentamente los modos de empleo del producto. La seguridad solo está garantizada cuando se respetan estas indicaciones. Por consiguiente, es necesario conservarlas. No proteja el producto con objetos o ropa que comprometa su funcionamiento. Al instalar la lámpara y en cada operación que se realice en la misma habrá que asegurarse de que esté desconectada. Utilice exclusivamente el tipo de bombilla indicado y no supere nunca la potencia máxima indicada. Si el cable sufriera desperfectos, su sustitución deberá ser llevada a cabo exclusivamente por personal cualificado. Kartell no asume ninguna responsabilidad por los daños materiales o personales que se produzcan a consecuencia del uso incorrecto del producto. La garantía no contempla ningún tipo de asistencia o reparación del producto o de sus componentes en caso de que se utilice de forma incorrecta.

MODELO PROTEGIDO POR REGISTRO DE DISEÑO COMUNITARIO

COMUNICAÇÕES DO PRODUTOR AO CONSUMIDOR

Materiais corpo: Tecnopolímero Termoplástico colorido no estado de massa- Aço pintado com pó poliéster. Lâmpada: 120 V E12 3 x MAX 5 W SBLED regulável.

Os candeeiros que empregam um dispositivo de regulação da luminosidade, devem ser fornecidos com instruções de acordo com a Tabela 20.1.1, Item 1.33 of CSA C22.2 Núm. 250.0 para indicar que para a substituição devem ser utilizadas só lâmpadas com alimentador automático adequadas para o uso com re-guladores de luminosidade.

Advertência: la presente ficha do produto respeita as disposições de lei que regulam as “Informações ao Consumidor” previstas pelo D.Lgs. De 6 de setembro de 2005, n. 206 (Código do Consumo) que integra e/ou substitui a L. de 10 de abril de 1991 n. 126 com as “Normas para a Informação ao Consumidor” e o decreto de 8 de fevereiro de 1997 n. 101 “Regulamento de atuação”. Manutenção do produto: desligar a lâmpada da alimentação de rede e limpar o produto com um pano macio húmido embebido de sabão ou detergentes líquidos neutros, melhor se forem diluídos em água.

Evitar de todo o uso de álcool etílico ou de detergentes com acetona, tricloroetileno e amoníaco (solventes em geral), mesmo em pequenas quantidades.

ATENÇÃO

Ler atentamente as modalidades de aplicação do produto, a segurança do aparelho é garantida só se forem respeitadas estas últimas. É, por isso, necessário guardá-las. Não proteger o produto com objetos ou roupa que comprometam o seu funcionamento. No ato da instalação e sempre que se intervier na lâmpada, certificar-se de que tenha sido tirada a tensão de alimentação. Utilizar exclusivamente o tipo de lâmpada indicado e nunca superar a potência máxima estabelecida. Se o cabo deste aparelho for danificado deve ser substituído exclusivamente por pessoal qualificado utilizando uma peça idêntica. A Kartell declina toda e qualquer responsabilidade por danos causados a coisas ou a pessoas derivantes de um uso incorreto do produto. A garantia não inclui nenhum tipo de assistência ou reparação do produto ou de partes do mesmo danificadas devido a um uso incorreto do próprio produto.

MODELO PROTEGIDO POR REGISTO DE DESIGN COMUNITÁRIO

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

THIS PORTABLE LUMINAIRE HAS A POLARIZED PLUG (ONE BLADE IS WIDER THAN THE OTHER) AS A FEATURE TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK. THIS PLUG WILL FIT IN A POLARIZED OUTLET ONLY ONE WAY. IF THE PLUG DOES NOT FIT FULLY IN THE OUTLET, REVERSE THE PLUG. IF IT STILL DOES NOT FIT, CONTACT A QUALIFIED ELECTRICIAN. NEVER USE WITH AN EXTENSION CORD UNLESS PLUG CAN BE FULLY INSERTED. DO NOT ALTER THE PLUG. TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT.

MODE D'EMPLOI IMPORTANT POUR LA SÉCURITÉ

CETTE LAMPE EST ÉQUIPÉE D'UNE PRISE POLARISÉE (UN PÔLE EST PLUS LARGE QUE L'AUTRE) AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. LA PRISE NE PEUT ÊTRE INSÉRÉE DANS UNE PRISE POLARISÉE QUE D'UNE FAÇON: SI LA PRISE NE RENTRE PAS, RENVERSEZ-LA. SI ELLE NE RENTRE PAS, CONTACTEZ UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ. N'UTILISEZ JAMAIS DE RALLONGE SI LA PRISE N'EST PAS CORRECTEMENT INSÉRÉE. NE TRASFORMEZ PAS LA PRISE. POUR ÉVITER LES CHOCs ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA FENTE LA PLUS LARGE.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ESTA LÁMPARA PORTÁTIL TIENE UN ENCHUFE POLARIZADO (UNA CLAVIJA ES MÁS ANCHA QUE LA OTRA) COMO CARACTERÍSTICA PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. EL ENCHUFE ENCAJA EN UNA TOMA DE CORRIENTE POLARIZADA EN UN SOLO SENTIDO. SI EL ENCHUFE NO ENCAJA PERFECTAMENTE EN LA TOMA, GÍRELO. SI AÚN ASÍ NO ENCAJA, CONTACTE CON UN ELECTRICISTA CUALIFICADO. NO USE NUNCA CABLES PROLONGADORES SALVO QUE PUEDA INTRODUCIRSE COMPLETAMENTE EL ENCHUFE. NO MODIFIQUE EL ENCHUFE. PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, CONECTE EL CONTACTO ANCHO DE LA CLAVIJA EN LA RANURA ANCHA.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

ESTA LUMINÁRIA PORTÁTIL TEM UMA FICHA POLARIZADA (UMA LÂMINA É MAIOR DO QUE OUTRA) PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO. ESTA FICHA SÓ LIGA NUMA TOMADA POLARIZADA DE UMA MANEIRA. SE A FICHA NÃO ENCAIXAR TOTALMENTE NA TOMADA, INVERTER A FICHA. SE AINDA ASSIM NÃO ENCAIXAR, CONTACTE UM ELETRICISTA QUALIFICADO. NUNCA USE COM UMA EXTENSÃO, EXCETO SE A FICHA NÃO PUDE SER TOTALMENTE INSERIDA. NÃO ALTERE A FICHA. PARA PREVENIR CHOQUES ELÉTRICOS, A LÂMINA LARGA DA FICHA DEVE CORRESPONDER COM A FISSURA LARGA.

Remove the product from the packaging, fit the bulbs supplied and plug the product into the electrical supply to switch on.

OPERATION

Switching on

Press the cylindrical button on the dimmer.

The lamp will switch on at the same light intensity that was set when last switched off.

Switching off

Press the cylindrical button on the dimmer

Light intensity adjustment

When the lamp is on, act on the slider on the dimmer, the light intensity will increase or decrease.

N.B. the appliance set at minimum intensity is not completely switched off.

RELAMPING

To replace the bulb unscrew the bulb counter clockwise until it is removed, then replace it with a new one screwing it clockwise.

Déballer le produit, monter les ampoules fournies et mettre le produit sous tension en insérant la fiche dans la prise.

FONCTIONNEMENT

Marche

Appuyer sur le bouton cylindrique présent sur le variateur.

La lampe s'allume au niveau de luminosité mémorisé lors du dernier arrêt.

Arrêt

Appuyer sur le bouton cylindrique présent sur le variateur

Réglage de l'intensité lumineuse

Avec la lampe allumée, agir sur le curseur présent sur le variateur, l'intensité lumineuse va s'intensifier ou diminuer.

N.B.: le produit ne s'éteint pas complètement si la luminosité est réglée au minimum.

REMPLACEMENT DE L'AMPOULE

Pour changer l'ampoule, dévissez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'ôter, puis remplacez-la par une nouvelle en la vissant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Desembale el producto, instale las bombillas suministradas y conecte el producto a la corriente mediante el enchufe.

FUNCIONAMIENTO

Encendido

Apriete el pulsador cilíndrico presente en el dimmer.

La lámpara se enciende con el nivel de luminosidad memorizado al apagarse.

Apagado

Apriete el pulsador cilíndrico presente en el dimmer.

Regulación de la intensidad luminosa

Con la lámpara encendida, deslice el cursor del dimmer para aumentar o reducir la intensidad luminosa.

Nota: en la posición de mínima intensidad, la lámpara no se apaga por completo.

SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA

Para cambiar la bombilla, gírela hacia la izquierda para desenroscarla y sacarla, ponga otra nueva y enrósquela hacia la derecha.

Desembalar o produto, montar as lâmpadas em dotação e alimentar o produto inserindo a ficha na tomada.

FUNCIONAMENTO

Ligação

Pressionar o botão cilíndrico presente no regulador de intensidade luminosa.

A lâmpada acende ao nível de luminosidade memorizado na última desligação.

Desligação

Pressionar o botão cilíndrico presente no regulador de intensidade luminosa.

Regulação da intensidade luminosa

Com a lâmpada acesa atuar no cursor presente no regulador de intensidade luminosa, a intensidade luminosa intensificar-se-á ou diminuirá.

Nota: na posição de mínima intensidade, o produto não se desliga completamente.

SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA

Para substituir a lâmpada, desparafusá-la no sentido anti-horário até a remover, em seguida substituí-la por uma nova aparafusando-a no sentido horário.



USER INFORMATION ON RECYCLING

If this symbol is found on a Kartell product, it must be disposed of separately from domestic waste. Product recycling: Do not dispose of lighting equipment of electrical components with domestic waste. In fact, in some countries or regions, electric and electronic material is collected separately for recycling. For further information, contact your local authorities, if recycling systems are not available, return lighting material components to the store where they were purchased.

INFORMATIONS CONCERNANT LE RECYCLAGE

Si un produit Kartell porte ce symbole, il doit être éliminé séparément des ordures ménagères. Recyclage des produits : ne pas jeter les ampoules ni les composants électriques avec les ordures ménagères. Certains pays ou régions ont prévu des systèmes de tri sélectif pour l'évacuation des matériaux électriques et électroniques. Pour de plus amples informations contactez les autorités locales. Au cas où il n'existerait pas de système de tri sélectif, rapportez les ampoules ou les composants électriques au magasin où ils ont été achetés.

INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS SOBRE EL RECICLAJE

Los productos Kartell que llevan este símbolo deben eliminarse de forma separada de los residuos domésticos. Reciclaje de los productos: no eliminar las bombillas ni los componentes eléctricos con los residuos domésticos; de hecho, algunos países y regiones prevén sistemas de recogida diferenciados para eliminar los materiales eléctricos y electrónicos. Para obtener más información, ponerse en contacto con las autoridades locales. En caso de no existir sistemas de recogida diferenciados, devolver la bombilla o los componentes al establecimiento en el que se adquirieron.

INFORMAÇÕES SOBRE RECICLAGEM PARA OS UTILIZADORES

Se um produto Kartell contiver este símbolo, deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Reciclagem de produtos: não eliminar os objectos de iluminação ou os componentes eléctricos juntamente com o lixo doméstico. Alguns países ou regiões dispõem de sistemas de recolha diferenciada para eliminação de materiais eléctricos e electrónicos. Para mais informações, contactar as autoridades locais. Se não existirem sistemas de recolha diferenciada, devolver o objecto de iluminação ou os componentes à loja onde foram adquiridos.







STAMPATO SU CARTA RICICLATA / PACKAGING IN MATERIALE RICICLATO E RICICLABILE • PRINTED ON RECYCLED PAPER /
 PACKAGING IN RECYCLED AND RECYCLABLE MATERIAL • AUF RECYCLINGPAPIER GEDRUCKT / RECYCLEBARE VERPACKUNG
 AUS RECYCLINGMATERIAL • IMPRIMÉ SUR PAPIER RECYCLÉ / EMBALLAGE EN MATÉRIAU RECYCLÉ ET RECYCLABLE •
 IMPRESO EN PAPEL RECICLADO / EMBALAJE DE MATERIAL RECICLADO Y RECICLABLE • IMPRESSO EM PAPEL RECICLADO
 / EMBALAGEM EM MATERIAL RECICLADO E RECICLÁVEL • 再生紙にプリント。リサイクルおよびリサイクル可能な素材によるパッケージ
 回收紙印制 / 可回收、可循环材质包装 • 재성 종이의 인쇄 / 재생 및 재활용 소재의 포장 • НАПЕЧАТАНО НА БУМАГЕ, ПОЛУЧЕННОЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ
 ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ / УПАКОВКА ИЗ МАТЕРИАЛА, ПОЛУЧЕННОГО В РЕЗУЛЬТАТЕ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ И
 ПРИГОДНОГО ДЛЯ ТАКОЙ ПЕРЕРАБОТКИ • مطبوع على ورق معاد تدويره - التعبئة والتغليف من مواد مُعاد تدويرها وقابلة لإعادة التدوير

Kartell

Via delle Industrie, 1 • 20082 Noviglio MI • t. +39 02 90012 1 • f. +39 02 9009 1212 • kartell@kartell.it
www.kartell.com